Review of: "Gestalt-based Research on the "Tian wen" Translation: A Theoretical Framework"

Feng Cui[1]

1 Nanyang Technological University

Potential competing interests: No potential competing interests to declare.

This manuscript provides an interesting discussion. While it may have merit as a classroom exercise, it falls short of the standards expected in a research article. Therefore, I would not suggest its submission to any scholarly journals for publication before a thorough revision.

1. Introduction

"It contains many mythological and historical images."

This sentence can be expanded by providing some examples of mythological and historical images. Or providing us a rough number of such examples.

"the understanding and translation of the images"
It is not clear. Understanding the translation? It is not proper to make these two words parallel.

The introduction is too simple, not proper for readers with certain expertise. Instead, the introduction should provide a concise yet thorough overview of the topic and research question.

2.

"As part of Gestalt theory, Gestalt image theory is a multi-disciplinary translation theory."

Still, it should be defined in a concise way. What are these disciplines? Not just providing some selected examples.

3.

Very good Figures, which are helpful in understanding the text.

4.

" macro-IG, meso-IG, and micro-IG"

It should be clearly stated that whether these terms are original. If not, proper citations should be given to avoid plagiarism.

On another note, the authors might want to conduct a more rigorous study by thoroughly summarize and classify these

images, resulting in a corpus-based study.

5.

The conclusion should provide an in-depth discussion based on the study. It seems that the current conclusion is a summary, which needs to be revised as it appears to be merely a summary. The conclusion should delve deeper into the findings and draw meaningful insights from the data.